

# РУКОВОДСТВО И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ, УСТАНОВКЕ И ОБСЛУЖИВАНИЮ ВСТРАИВАЕМЫХ ГАЗОВЫХ И КОМБИНИРОВАННЫХ ВАРОЧНЫХ ПАНЕЛЕЙ

Уважаемый покупатель!

Благодарим вас за покупку нашего изделия. Мы уверены, что этот новый современный, функциональный и практичный прибор, изготовленный из высококачественных материалов, наилучшим образом сможет удовлетворить ваши потребности. Несмотря на простоту эксплуатации изделия, перед тем как приступить к работе с ним, для достижения наилучших результатов следует внимательно прочитать руководство.

*Данное руководство действительно лишь для стран, символы которых указаны на обложке этого руководства и на самом изделии. Производитель не несет ответственности за какой-либо ущерб, который может быть причинен людям или имуществу вследствие неправильной установки или несоблюдения правил пользования прибором.*

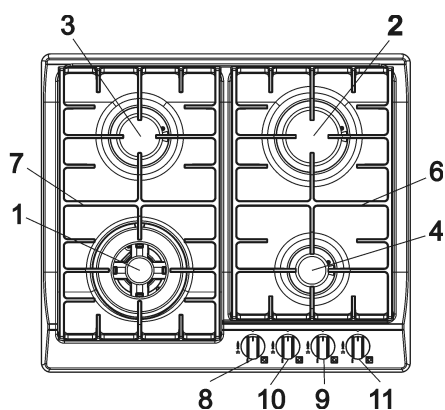
# KUPPERSBERG

**модели: FV 6 TGRZ I - FV 6 TGRZ B - FV 6 TGRZ BU  
FV 9 TGRZ I - FV 9 TGRZ B - FV 9 TGRZ BU**

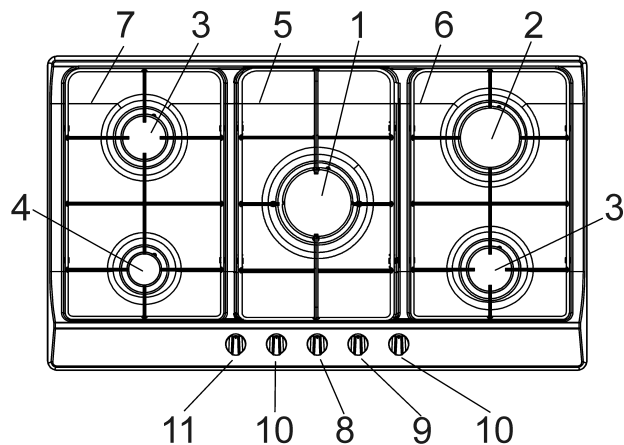
Производитель не несет ответственности за возможные ошибки и неточности, допущенные при печати или транскрибировании этого руководства. Рисунки имеют ориентировочный характер. Производитель оставляет за собой право вносить в производимые им изделия изменения, которые он сочтет необходимыми или полезными, в том числе в интересах потребителя, без изменения основных функциональных характеристик и характеристик безопасности. **Варочная панель должна использоваться только для приготовления пищи: любое другое использование (такое как отопление помещений) считается неправильным и опасным.**

# ОПИСАНИЕ ВАРОЧНЫХ ПАНЕЛЕЙ

**модели: FV 6 TGRZ I  
FV 6 TGRZ B  
FV 6 TGRZ BU**



**модели: FV 9 TGRZ I  
FV 9 TGRZ B  
FV 9 TGRZ BU**



- 1 Сверхскоростная конфорка
- 2 Скоростная конфорка
- 3 Полускоростная конфорка
- 4 Вспомогательная конфорка
- 5 Центральная чугунная решетка
- 6 Правая чугунная решетка 2F
- 7 Левая чугунная решетка 2F
- 8 Ручка управления конфоркой 1
- 9 Ручка управления конфоркой 2
- 10 Ручка управления конфоркой 3
- 11 Ручка управления конфоркой 4

- 3100 Вт
- 2800 Вт
- 1750 Вт
- 1000 Вт

**Внимание! Прибор предназначен только для домашнего использования.**

# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

## 1) КОНФОРКИ

На передней панели над каждой ручкой имеется схема, указывающая, к какой конфорке она относится. После открытия главного крана газовой сети или баллона зажгите конфорки, как описано ниже:

### - ручной розжиг

Нажмите и поверните против часовой стрелки ручку конфорки до положения большого пламени (рис. 1) и поднесите к конфорке зажженную спичку.

### - Электророзжиг

Нажмите и поверните против часовой стрелки ручку конфорки до положения большого пламени (рис. 1), затем нажмите и отпустите кнопку розжига.

### - Автоматический электророзжиг

Нажмите и поверните против часовой стрелки ручку конфорки до положения большого пламени (рис. 1), затем нажмите кнопку.

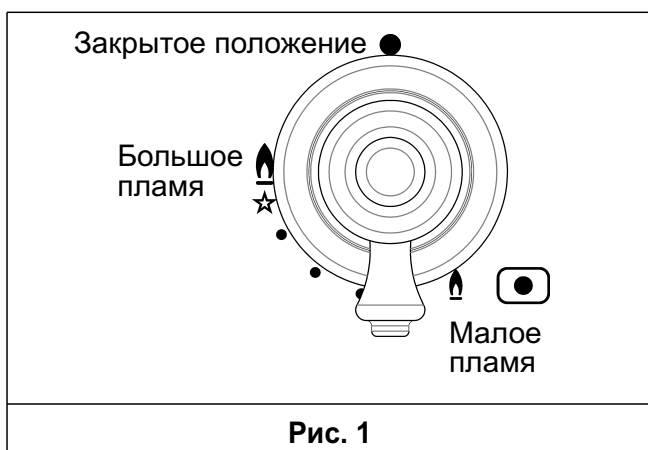
### - Розжиг конфорок, оснащенных системой «газ-контроль»

Для розжига конфорок, оснащенных системой газ-контроль, следует повернуть против часовой стрелки ручку конфорки до положения большого пламени (рис. 1) (до упора). Затем нажмите ручку и произведите розжиг, как описано выше. После возгорания пламени продолжайте нажимать ручку еще около 10 с.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОНФОРОК

Для достижения максимальной эффективности приготовления пищи и экономии газа придерживайтесь приведенных ниже рекомендаций.

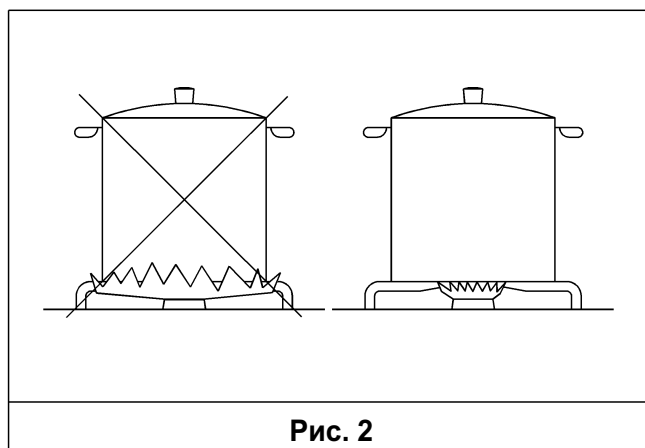
- Для каждой конфорки используйте подходящие кастрюли (см. таблицу ниже и рис. 2).
- После закипания переведите ручку в положение малого пламени (рис. 1).
- Всегда закрывайте кастрюли крышкой.
- Используйте только кастрюли с плоским дном.



Конфорки	Мощность, Вт	Диаметр кастрюли, см
Сверхскоростная	3100	24 ÷ 26
Скоростная	2800	20 ÷ 22
Полускоростная	1750	16 ÷ 18
Вспомогательная	1000	10 ÷ 14

### ВНИМАНИЕ!

- **Розжиг конфорок с системой «газ-контроль» можно произвести только если ручка установлена в положение большого пламени (рис. 1).**
- **При сбое электроснабжения конфорки можно разжечь спичками.**
- **Во время использования конфорок не оставляйте прибор без присмотра и следите, чтобы к нему не подходили дети. Разворачивайте в безопасном направлении ручки кастрюль. Будьте особо осторожны во время приготовления блюд с использованием растительных масел и жиров, так как они могут воспламениться.**
- **Во время работы прибора не пользуйтесь вблизи него аэрозольными средствами.**
- **Перед тем как открыть крышку (если она предусмотрена в данной модели), удалите с ее поверхности все попавшие туда остатки пищи. Если крышка изготовлена из стекла, при нагревании она может расколоться. Поэтому, перед тем как ее закрыть, следует выключить все конфорки.**
- **Прибор не должны использовать люди (в том числе дети) с пониженными умственными или физическими способностями или не имеющими опыта обращения с электроприборами без наблюдения или руководства со стороны опытного взрослого человека, ответственного за их безопасность и уход за ними. Не давайте детям играть с прибором.**
- **Не рекомендуется использовать посуду, размеры которой превышают габариты прибора.**



# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

- При сгорании газа выделяется тепло и влажность. Поэтому в помещении необходимо обеспечить хорошую циркуляцию воздуха, не загораживать отверстия для естественной вентиляции (рис. 3) и включить вытяжку (вытяжной колпак или электрический вентилятор, рис. 4 и 5).
- При длительном и интенсивном пользовании прибором может возникнуть необходимость в дополнительной вентиляции, для чего надо будет открыть окно или увеличить мощность вытяжки.
- Запрещается изменять технические характеристики изделия. Это может быть опасно.
- Перед утилизацией прибора (вследствие замены на новую модель или по другой причине) в соответствии с действующим законодательством по охране здоровья и окружающей среды его необходимо вывести из строя и обезвредить опасные части. Это особенно важно для защиты детей, которые могут затеять игру с оставленным без присмотра прибором.
- Не дотрагивайтесь до прибора мокрыми или влажными руками или ногами.
- Не используйте прибор босиком.
- Производитель не несет ответственность за любые повреждения, вызванные неправильным или нецелевым использованием прибора.
- В процессе использования и непосредственно после него отдельные части варочной панели могут быть очень горячими: не дотрагивайтесь до них.
- После использования варочной панели установите ручку в закрытое положение и перекройте главный кран газовой сети или баллона.
- Если краны не функционируют надлежащим образом, обратитесь в сервисную службу.

**ВНИМАНИЕ!** В процессе использования прибора его рабочие поверхности могут быть очень горячими: не подпускайте детей к прибору!

(\*) ПРИТОК ВОЗДУХА: СМ. ГЛАВУ «УСТАНОВКА» (РАЗДЕЛЫ 5 И 6)

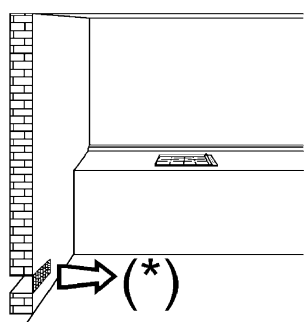


Рис. 3

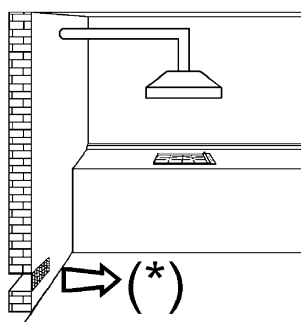


Рис. 4

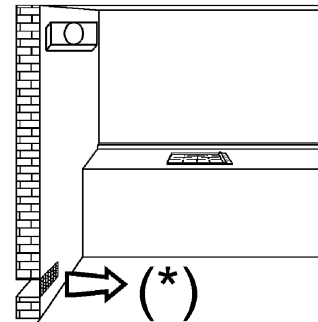


Рис. 5

# ЧИСТКА

## **ВАЖНО!**

*Перед тем как приступить к каким-либо операциям по чистке, следует отключить прибор от газовой и электрической сети.*

## **2) ВАРОЧНАЯ ПАНЕЛЬ**

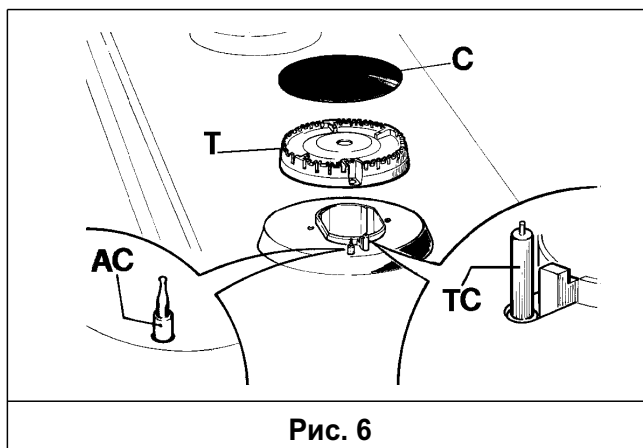
Варочную панель, эмалированные решетки, эмалированные крышки конфорок «С» и рассекатели конфорок «Т» (рис. 6) необходимо периодически мыть теплой водой с мылом. Затем все части следует тщательно промыть и высушить. Запрещается мыть неостывшую панель и использовать абразивные средства. Не оставляйте надолго на эмалированных поверхностях прибора уксус, кофе, молоко, соленую воду, лимонный или томатный сок.

## **ВНИМАНИЕ!**

*При обратной установке деталей необходимо строго соблюдать следующие рекомендации:*

- Проверьте, чтобы отверстия рассекателей не были засорены.
- Проверьте, чтобы эмалированные крышки конфорок «С» (рис. 6) были правильно установлены на своих рассекателях. Они должны лежать устойчиво.
- Решетка должна устанавливаться закругленными углами к боковому краю варочной панели.
- Если кран поворачивается плохо, не пытайтесь сделать это силой. Обратитесь в техническую службу для выполнения ремонта.
- Не используйте паровые очистители.

*Примечание. продолжительное использование может привести к изменению цвета конфорок вследствие высокой температуры.*



# УСТАНОВКА

## ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

Установка, регулировка и техническое обслуживание прибора должны выполняться только квалифицированными специалистами. При установке прибора необходимо соблюдать действующее законодательство и инструкции производителя.

Производитель не несет ответственность за ущерб людям, животным или имуществу, который может быть нанесен вследствие неправильной установки прибора.

Устройства безопасности или автоматической регулировки в течение срока службы системы могут быть модифицированы только производителем или авторизованным дилером.

### ВАЖНО!

Работы по установке или регулировке варочной панели под использование других газов должны выполняться **КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ УСТАНОВЩИКОМ**: невыполнение этого требования влечет за собой потерю гарантии.

## 3) УСТАНОВКА ВАРОЧНОЙ ПАНЕЛИ

После снятия внешней упаковки и пленки с отдельных деталей проверьте состояние прибора. В случае сомнений не используйте прибор и обратитесь к квалифицированным специалистам.

**Запрещается оставлять упаковочные материалы (картон, пакеты, пенопласт, гвозди и т. д.) в местах доступных для**

**детей, поскольку они представляют собой потенциальный источник опасности.**

Размеры отверстия в верхней части модульного шкафа для встраивания варочной панели приведены на рис. 7. Кроме того, абсолютно необходимо выдержать размеры пространства над панелью (рис. 8).

**Прибор относится к 3-му классу, и на него распространяются все соответствующие положения.**

## 4) КРЕПЛЕНИЕ ВАРОЧНОЙ ПАНЕЛИ

Прибор снабжен специальной прокладкой, предназначенной для предотвращения попадания жидкости внутрь шкафа. Для правильной установки прокладки необходимо тщательно придерживаться следующей инструкции:

- Снимите полоски прокладки с основы, следя за тем, чтобы от прокладки не оторвалась прозрачная защитная бумага.
- Переверните варочную панель и проложите уплотнение «Е» (рис. 9) вдоль ее края так, чтобы внешний край уплотнения был идеально параллелен внешнему краю панели. Концы полосок уплотнения не должны накладываться друг на друга.
- Наложите прокладку на варочную панель, равномерно распределив ее пальцами. Снимите с прокладки полоску защитной бумаги и вставьте панель в подготовленное в шкафу отверстие.
- Закрепите варочную панель скобами «S», совместив их выступающую часть с прорезями «H» на нижней поверхности и притянув винтами «F» (рис. 10).
- Во избежание случайного соприкосновения с горячей нижней поверхностью варочной панели во время проведения работ, необходимо на минимальном расстоянии 60 мм от верха притянуть винтами деревянную прокладку (рис. 7).

## РАЗМЕРЫ (мм)

	A	B	C	D	E
4F	533	473	63.5	63.5	не менее 100
5F	833	475	62.5	62.5	не менее 73,5

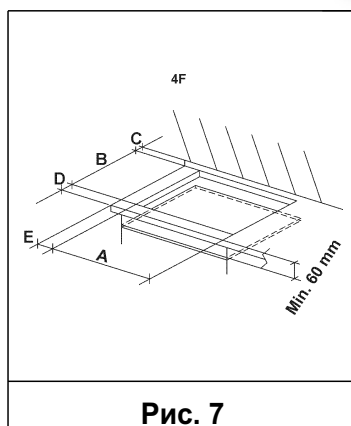


Рис. 7

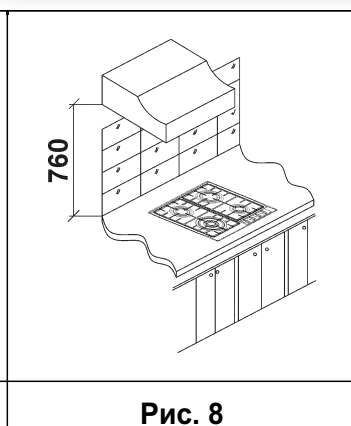


Рис. 8

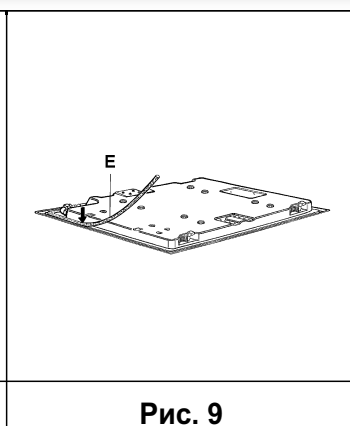


Рис. 9

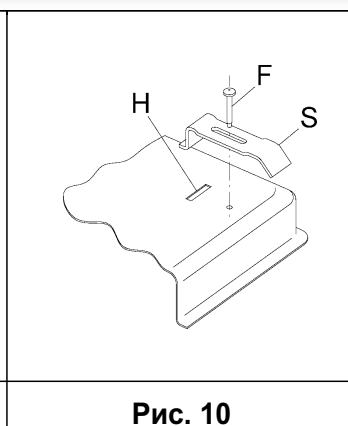


Рис. 10

# УСТАНОВКА

## **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ УСТАНОВЩИКА**

*Боковые стенки не должны быть выше варочной панели. Кроме того, задняя стенка, прилегающие и окружающие поверхности должны быть изготовлены из термостойкого материала, выдерживающего перегрев 65 К.*

*Клей, используемый для крепления пластмассового ламината к мебели, должен выдерживать температуру не менее 150 °С, чтобы избежать отслоения ламината.*

*Установка прибора должна отвечать действующим нормам.*

*Данный прибор не соединен с оборудованием для удаления продуктов горения. Тем не менее, он должен быть подсоединен в соответствии с упомянутыми нормами. Особое внимание следует уделить нижеприведенным инструкциям по вентиляции и воздухоочистке.*

## **5) ВЕНТИЛЯЦИЯ ПОМЕЩЕНИЯ**

Для правильного функционирования прибора необходимо, чтобы помещение, где он устанавливается, постоянно вентилировалось. Количество воздуха должно быть достаточным для нормального сжигания газа и вентиляции помещения, объем которого должен быть не менее 20 м<sup>3</sup>. Естественный приток воздуха должен происходить напрямую через вентиляционные отверстия в стене, выходящие наружу и имеющие сечение не менее 100 см<sup>2</sup> (рис. 3). Эти отверстия должны быть расположены таким образом, чтобы доступ воздуха в них всегда оставался открытым. Разрешается также применение непрямой вентиляции из помещений, прилегающих к кухне, при условии соблюдения действующих норм.

**ВНИМАНИЕ!** Если варочная панель не оснащена системой «газ-контроль» (защитными термопарами), размер вентиляционного отверстия должен быть не менее 200 см<sup>2</sup>.

## **6) РАЗМЕЩЕНИЕ ПРИБОРА И ВЕНТИЛЯЦИЯ**

Продукты сгорания, образующиеся при приготовлении пищи на газовых приборах, должны обязательно удаляться при помощи вытяжек, соединенных с вентиляционными трубопроводами, дымоходами или с отверстиями, выходящими наружу. Если нет возможности использовать вытяжку, допускается использование вентилятора, устанавливаемого на окне, или на выходящей на улицу стене (рис. 4). Этот вентилятор (рис. 5) должен включаться одновременно с прибором, при этом обязательно должны соблюдаться действующие нормы.

# УСТАНОВКА

## 7) ПОДСОЕДИНЕНИЕ ГАЗА

*Перед тем как приступить к подсоединению прибора, следует проверить соответствие данных, указанных на его паспортной табличке, характеристикам газовой и электрической сетей. На паспортной табличке указаны условия регулировки прибора: тип газа и рабочее давление. Подсоединение газа должно соответствовать применимым стандартам и действующим нормам.*

*Если используется магистральный газ, прибор подсоединяют к сети следующим образом:*

- При помощи жесткой стальной трубы с резьбовыми соединениями согласно применимым стандартам.
- При помощи медной трубы с механически уплотняемыми соединениями.
- При помощи гибкой бесшовной трубы из нержавеющей стали длиной не более 2 м и уплотнениями согласно применимым стандартам.

*Если используется газ из баллона, прибор подсоединяют через регулятор давления, соответствующий действующим нормам, следующим образом:*

- При помощи медной трубы с механически уплотняемыми соединениями.
- При помощи гибкой бесшовной трубы из нержавеющей стали длиной не более 2 м и уплотнениями согласно применимым стандартам. Для соединения патрубка регулятора давления на

баллоне с гибкой трубой рекомендуется использовать специальный переходник, который можно легко найти на рынке.

- При помощи резинового шланга, соответствующего применимым стандартам. Диаметр шланга должен быть 8 мм, а его длина — от 400 мм до 1500 мм. Шланг необходимо надежно закрепить на патрубке хомутом, соответствующим применимым стандартам.

По завершении установки проверьте герметичность соединений, для чего следует применять только мыльный раствор. Ни в коем случае не используйте для проверки открытое пламя.

### **ВНИМАНИЕ!**

***Впускная труба прибора имеет параллельную наружную резьбу 1/2" согласно стандарту EN10226.***

***- Данный прибор соответствует следующим директивам Европейского Союза по газовой безопасности: 2009/142 + 93/68.***



# УСТАНОВКА

## 8) ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДСОЕДИНЕНИЕ

**ВАЖНО!** При установке прибора необходимо соблюдать инструкции производителя. Производитель не несет ответственность за ущерб людям, животным или имуществу, который может быть нанесен вследствие неправильной установки прибора.

**Электрическое подсоединение должно производиться в соответствии с действующими нормами и стандартами.**

Перед подсоединением прибора необходимо проверить следующее:

- Соответствие напряжения электросети и сечения проводов напряжению и мощности, указанным на паспортной табличке прибора.
- Соответствие мощности электросети и розеток максимальной мощности прибора, указанной на паспортной табличке в нижней части прибора.
- Розетка или электросеть должны иметь надежное заземление в соответствии с действующими нормами и стандартами. В случае несоблюдения этих условий производитель снимает с себя всякую ответственность.

**Если подсоединение к электросети производится через розетку:**

- Подсоедините к подводящему кабелю вилку, соответствующую мощности, указанной на паспортной табличке.
- Подсоедините провода, как показано на рис. 11, следующим образом:

**L (фаза) = коричневый провод;**

**N (нейтраль) = синий провод;**

**⊕ заземление = желто-зеленый провод.**

- Подводящий кабель должен располагаться таким образом, чтобы не подвергаться перегреву более 75 К.
- Не следует использовать для подсоединения удлинители, переходники или тройники, поскольку это может привести к опасному перегреву вследствие ненадежных контактов.
- Розетка должна быть доступной после встраивания.

**Если подсоединение производится непосредственно к электросети:**

- Между прибором и электросетью следует установить многополюсный выключатель, соответствующий потребляемой мощности прибора, с расстоянием между разомкнутыми контактами не менее 3 мм.

- Помните, что провод заземления не должен прерываться выключателем.

- Электрическое подсоединение может также быть защищено высокочувствительным дифференциальным выключателем.

Настоятельно рекомендуется подсоединить провод желто-зеленого цвета к надежной сети заземления.

**Перед началом любых электромонтажных работ отключите прибор от электросети.**

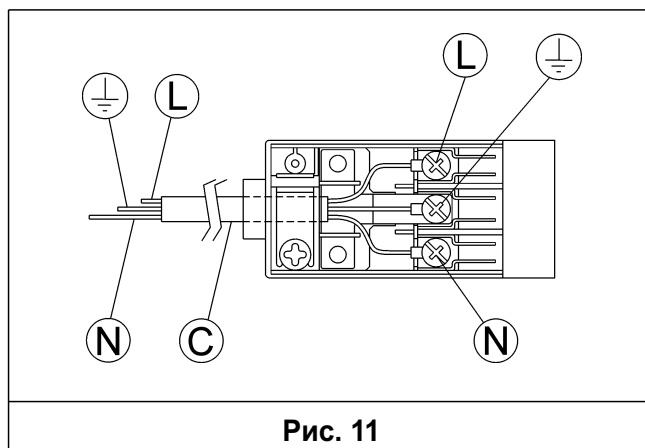
**Если для установки прибора требуется изменить домашнюю электросеть или сменить розетку для обеспечения соответствия с вилкой, для выполнения этой работы следует обратиться к квалифицированному специалисту. В частности, этот специалист должен проверить соответствие сечений проводов розетки потребляемой мощности прибора.**

### ВНИМАНИЕ!

**Все наши приборы сконструированы и изготовлены в соответствии с европейскими стандартами EN 60 335-1, EN 60 335-2-6 и EN 60 335-2-102 с соответствующими изменениями и дополнениями.**

**Данный прибор соответствует следующим директивам Европейского Союза:**

- СЕЕ 2004/108/СЕ (электромагнитная совместимость);
- СЕЕ 2006/95 (электробезопасность).



# РЕГУЛИРОВКИ

*Перед тем как приступить к работам по регулировке, следует отключить прибор от электросети.*

*По окончании регулировки специалист должен восстановить все пломбы.*

*Конфорки наших приборов не требуют регулировки первичного потока воздуха.*

*Подразумевается, что вышеописанная регулировка производится только с конфорками, предназначенными для газа типа G20, в то время как при регулировке конфорок для газа типа G30 или G31 дроссельный винт должен быть затянут полностью (по часовой стрелке).*

## 9) КРАНЫ

### *Регулировка «малого пламени»*

- Зажгите конфорку и установите ручку в положение малого пламени (рис. 1).

- Снимите ручку «М» (рис. 12 и 12/A) крана, которая просто надвинута на шток и ничем не закреплена. Байпасный регулятор минимального расхода может находиться рядом с краном (рис. 12) или внутри вала. В любом случае, для регулировки расхода следует вставить маленькую отвертку «D» в щель рядом с краном (рис. 12) или в отверстие «С» внутри вала крана (рис. 12/A). Установите дроссельным винтом расход газа, соответствующий положению малого пламени.

Пламя не должно быть слишком маленьким: минимальное пламя должно гореть непрерывно и ровно. Установите части на место.



Рис. 12



Рис. 12/A

# ПЕРЕНАЛАДКА

## 10) ЗАМЕНА ЖИКЛЕРОВ

Конфорки можно приспособить к различным типам газа путем установки подходящих ему жиклеров. Для замены жиклеров следует снять рассекатели при помощи торцевого ключа «В», вывернуть жиклер «А» (рис. 13) и заменить его на жиклер, соответствующий типу используемого газа.

Жиклер рекомендуется затянуть потуже.

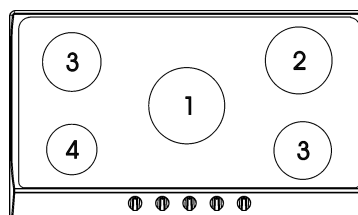
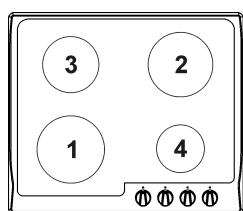
**После замены всех жиклеров необходимо отрегулировать конфорки в соответствии с инструкциями из раздела 9 и**

**восстановить все прокладки на регулировочных винтах и предварительных регуляторах.**

**Конверт с жиклерами и этикетками может быть включен в комплект поставки. Если же его нет, их можно приобрести в авторизованном сервисном центре.**

Для удобства на паспортной табличке также указываются тепловые мощности конфорок, диаметр жиклеров и рабочие давления для разных типов газа.

## РАСПОЛОЖЕНИЕ КОНФОРОК



## ТАБЛИЦА

КОНФОРКИ		ГАЗ	НОРМАЛЬНОЕ ДАВЛЕНИЕ мбар	НОРМАЛЬНЫЙ РАСХОД		ДИАМЕТР ЖИКЛЕРА 1/100 мм	НОМИНАЛЬНАЯ ТЕПЛОВАЯ МОЩНОСТЬ (Вт)	
№	ОПИСАНИЕ			г/ч	л/ч		мин.	макс.
1	СВЕРХСКОРОСТНАЯ	G30 - БУТАН	30	225		90	1800	3100
		G20 - ПРИРОДНЫЙ ГАЗ	20		295	121 Y	1800	3100
2	СКОРОСТНАЯ	G30 - БУТАН	30	204		83	800	2800
		G20 - ПРИРОДНЫЙ ГАЗ	20		267	117 S	800	2800
3	ПОЛУСКОРОСТНАЯ	G30 - БУТАН	30	127		65	550	1750
		G20 - ПРИРОДНЫЙ ГАЗ	20		167	97 Z	550	1750
4	ВСПОМОГАТЕЛЬНАЯ	G30 - БУТАН	28 - 30	73		50	450	1000
		G20 - ПРИРОДНЫЙ ГАЗ	20		95	72 X	450	1000

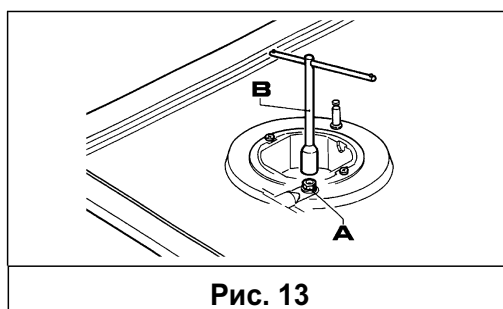


Рис. 13

# ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед тем как приступить к каким-либо операциям по обслуживанию, следует отключить прибор от газовой и электрической сети.

## 11) ЗАМЕНА ДЕТАЛЕЙ

Для замены деталей, расположенных во внутренней части прибора, следует извлечь его из шкафа, перевернуть, вывернуть винты «V» и снять деталь (рис. 14).

После выполнения вышеописанных операций можно заменить конфорки (рис. 15), краны (рис. 16) и детали электрооборудования (рис. 17).

**Примечание.** В приборах с автоматическим электророзжигом перед заменой кранов необходимо снять стержень розжига.

Для обеспечения полной герметичности рекомендуется заменять уплотнения «D» при каждой замене крана.

## Смазывание кранов (рис. 18 - 19)

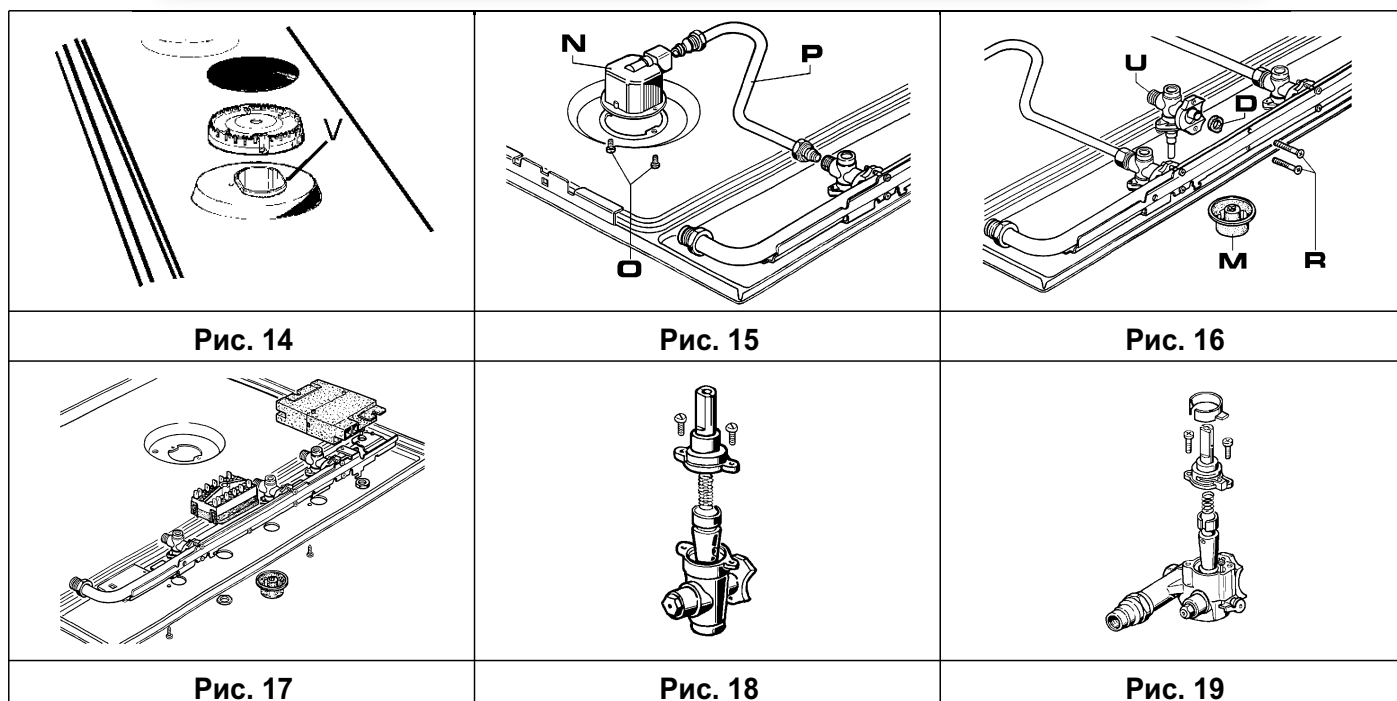
Если кран начинает плохо вращаться, его необходимо незамедлительно смазать следующим образом:

- Закрыть кран.
- Очистите конус и его гнездо тканью, смоченной растворителем.
- Нанесите на конус небольшое количество подходящей смазки.
- Установите конус обратно в гнездо и проверните несколько раз, затем снова извлеките, удалите излишки смазки и убедитесь, что отверстия для газа не забиты смазкой.
- Установите все детали в обратном порядке.
- Проверьте герметичность при помощи мыльного раствора. **Запрещается использовать для этих целей открытое пламя.**

Для облегчения работ по техническому обслуживанию далее приводится таблица с типами и сечениями подводящих кабелей и номинальными характеристиками электрооборудования.

## ВНИМАНИЕ!

**ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ДОЛЖНО  
ВЫПОЛНЯТЬСЯ  
ТОЛЬКО УПОЛНОМОЧЕННЫМИ ЛИЦАМИ.**



# ОБСЛУЖИВАНИЕ

## ТИПЫ И СЕЧЕНИЯ КАБЕЛЕЙ

ТИП ВАРОЧНОЙ ПАНЕЛИ	ТИП КАБЕЛЯ	ОДНОФАЗНОЕ ПИТАНИЕ
Газовая варочная панель	H05 RR - F	Сечение 3 x 0,75 мм <sup>2</sup>

### **ВНИМАНИЕ!**

*В случае замены подводящего кабеля провод заземления следует оставлять длиннее фазных проводов (рис. 20), кроме того следует соблюдать правила, приведенные в разделе 9.*

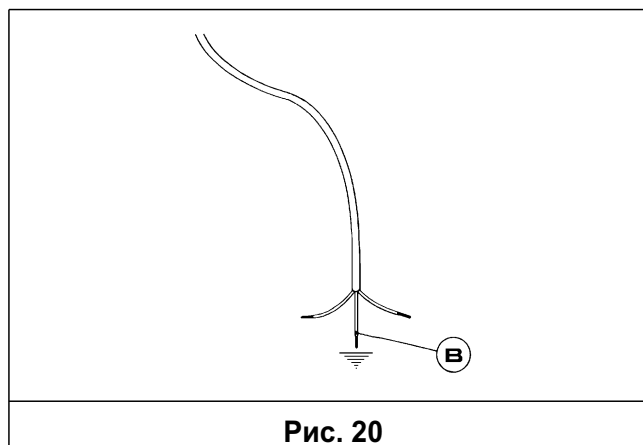


Рис. 20

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПАСПОРТНОЙ ТАБЛИЧКЕ

## 4 КОНФОРКИ

БУТАН = 30 мбар

ПРИРОДНЫЙ ГАЗ = 20 мбар

$\Sigma Q_n$  природного газа = 8,65 кВт

$\Sigma Q_n$  сжиженного газа = 8,65 кВт

$\Sigma Q_n$  сжиженного газа = 629 г/ч (G30)

Напряжение = 220–240 В ~

Частота = 50/60 Гц

## 5 КОНФОРОК

БУТАН = 30 мбар

ПРИРОДНЫЙ ГАЗ = 20 мбар

$\Sigma Q_n$  природного газа = 10,4 кВт

$\Sigma Q_n$  сжиженного газа = 10,4 кВт

$\Sigma Q_n$  сжиженного газа = 756 г/ч (G30)

Напряжение = 220–240 В ~

Частота = 50/60 Гц

# **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ДЛЯ РЕГУЛИРОВКИ ГАЗОВОГО ПРИБОРА**

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Перед отгрузкой с завода-производителя этот прибор был испытан и отрегулирован опытными специалистами, чтобы обеспечить наилучшие результаты при его использовании.

Любой ремонт или регулировка, в которых возникнет необходимость, должны производиться крайне внимательно и осторожно квалифицированным персоналом.

Поэтому всегда обращайтесь к вашему дилеру или в наш ближайший сервисный центр. При обращении сообщите модель и характер неисправности вашего прибора.

Оригинальные запасные части можно найти только в наших сервисных центрах и у авторизованных дилеров.

Соответствующая информация приведена на паспортной табличке в нижней части прибора, а также на упаковочной этикетке.

Эта информация позволит специалисту подготовить необходимые запасные части и обеспечить своевременный и целенаправленный ремонт. Рекомендуем заполнить приведенную ниже таблицу.

**МАРКА:** .....

**МОДЕЛЬ:** .....

**ЗАВОДСКОЙ НОМЕР:** .....